漢聲

格言

一，必有容，德乃大，必有忍，事乃濟，一毫之拂，即勃然怒，一事不遂，即忿然發，是無涵養之力，福薄之人也。

二，柔不茹，剛不吐。

漫談南越（二）

人民則十之七信仰佛道，十之三信仰天主教（此地佛教有大乘小乘兩宗，不同高棉國，純奉小乘宗。）在未被法國統治時，國民皆誦讀紅皮書，四書，五經，古文，詩詞，朝廷亦開科取士，賜贈狀元，榜眼，探花，進士，舉人，秀才等銜，惟用越音讀漢文如日本高麗一樣，故文字語言有百分之九十不同，即如書中之食字與俗語講食，全不相同，數目字與語全別，大體上越北多用書中字（漢文），越南則相反，但不論寫作公文，演講，書函，俱用漢文，詞藻文法，法國統治後，有傳教士，精通法文，西班牙文就用亞拉伯字母，添上高低音符號，共四十餘字，無論什麼越語俱可拼出，經過翰林進士將漢文用拼音字譯出，通令全國學校執行教授，因此漢文正字日漸失傳，越北廢科舉，比中國遲十餘年，現教育制度，一如中國，但對畢業博士，仍稱進士，大學畢業稱舉人，中學畢業，稱秀才。

階級門第——越人最講究階級門戶，到現在下級對上司，或貧民對富豪，動稱稟上，上訴，或稱其職銜，不敢亂稱。

宗教信仰——人民十之七信奉佛道，十之二信奉天主教，寺院建築，如中國，和尚穿袍或袈裟，經典用中國譯本，總佛教寺在順化，河內，大勒堤岸，四處寺院，最宏偉及最多，道教寺觀，祗堤岸一間，承奉呂祖，寺觀極偉大，每年呂祖誕施齋，禮壇可容千人以上，天后廟俱由華商設立，各處大商埠俱有，惟堤岸一間最莊嚴偉大，廟內可居住數十位職員。

歷代禁宰牛考

合造毒藥，不在原赦之限，」之語，是即屠○耆一經判刑，便和十惡大逆等，同爲不赦之罪了。

厚齋錄載：「宋張逸知益州，歲饑，民殺耕○，皆配關中，明歲，乃奏還之，」野獲編載：「明萬曆年間，巡城御史楊四知，榜禁殺○，引太祖充軍例，懸賞購人告發，」宋代的「配」和明朝的「充軍」，是一種頗相類似的刑法，所以這兩朝禁殺○的措施，可說都以疏成爲律例。

及至清代，雖以異族入主中國，但對農民耕稼，頗爲注重，故其禁殺○，也更見積極，如癸之巳存稿所載：「順治十一年，上諭賜饌大臣曰：朕甚憫耕○勞苦，不忍食其肉，並序刻○戒棄鈔，頒佈天下，雍正七年，上諭曰：「聞外間訛傳，六月二十四日，將開屠宰耕○之禁，又聞民間竟有私宰之事，今朝廷所需，惟祭祀照例供用，其餘一概不用○肉矣，如有違禁私宰耕○，立即鎖拿，按律盡法究治，該管從嚴議處。

「嘉慶十年十二月，巡視西城御史奏請開○禁，坊官聽明，准令同民宰賣，上實以此，御史又非同數中人，矢口亂道，荒謬已極，不可復任御史，同數中聞之，亦稍斂迹也，」云云，便是很好的例證。

現在的中國，仍以農業爲立國之本，（以○代牛）

▲和秘爲陳紹芬李少白兩君「香港紀遊」四首原韻　中美洲薛子褒

其一

重來香島認游踪，遙望隔江臥九龍。此地繁華疑萬甸，百年底事受胡封。

其二

行人如鯽市喧譁，海上檣帆泛落霞。入夜燈光[illegible]，彈丸之地[illegible]。

其三

香江遊覽不勝情，觸景懷鄉百感生。爲問何時歸漢土，漫教南服失名城。

其四

遊罷何妨酒一杯，撥開愁緒詠詩來。收回香海應毋緩，旗鼓中原日日催。

▲美聯社二月七日，伊朗，德黑蘭電：「伊朗詩人薩赫巴說：蘇聯月球九號揭開了月球表面廬象之後，就剝奪了幾千年來各國詩人用以描述奧境的靈感，現在公佈了月球面目粗糙醜陋，詩人已失去對其美麗的靈感了！」感賦一絕，[illegible]，司徒英石，林洪公，吳立民，馮翰民，盤文斗，雷基磐諸兄，幷乞轉三藩市吳一飛師鄧政　何焯賢自香港

探月豪情竟具，廣寒今日染紅塵！姮娥老臘燐峋骨：枉費詩人筆有神！

▲蒙雷基磐先生寄贈「華園吟草」一本拜領之除，爰賦俚句，聊申微意　黃國器

其一

華園吟草振文壇，聲響騰高播宇寰。挹擢揚風移世道，惢人神志幷醒頑。

其二

何日瞻韓未了緣，偏知君子是奇才。多才博藝衆人仰，直道受尊似父賢。異國勞心彰漢學，華園格律麗滄溟。浣花擁籟彌欽敬，旅眼從知[illegible]。

張作霖外傳

說：「好吧，就請各位哥哥兄弟早些送我趕路吧」！他所說「趕路」是趕的黃泉大路，「再過二十幾年，又買麼大，」說完他就自動往外走，硬梆梆地眞像視死如歸似的，張海鵬一看張作霖的言行，眞是英雄好漢，心裏早已佩服得五體投地，於是他對別人問「秧子」放了沒有？「崽子」們跑出去叫來「秧子房」——專管肉票——的當家的，他告訴大當家的張海鵬說已經放了，接着他喊推着張作霖的崽子們，叫他回來，張作霖又被推着回到廚裏來，他問還有什麼吩咐呢？張海鵬一把拉住他，說道：「張作霖你眞是好漢，算哥哥白活三十來歲，有眼不識人」，張作霖又黑又瘦，個子也小，誰看得出他不怕死呢？張海鵬推他坐下，倒了滿滿一大盅酒，捧給張作霖，一邊表示歉意說：「大哥是睜眼瞎子！兄弟要包涵哥哥乾了這盅酒」，張作霖一仰字（肉旁）子乾了盅裏的酒，然後謝張海鵬活命之恩。

接着，又重整杯盤，兩人開懷暢飲，在飲酒中，張作霖談到了海城縣朱太爺有解散各地團練的打算，可是老太爺——張作霖父親張老鄉約很不以爲然，「人隨王法草隨風」，若不然說不定會鬧出什麼事來，如果解散，地方就沒有太平日子過，若不解散說不定縣裏的捕盜營就下鄉來當盜匪辦，張海鵬仍舊勸他「掛注」，願意捧他當大當家的，但張作霖不同意，因爲張老鄉約是個唸了幾年古書的人，專講究忠君愛國呵護良民，那能許兒子當紅鬍子呢？接着，張海鵬告訴張作霖，小黑山子會圖叙大的馮麟閣，遼陽劉二堡一帶的劉單子，都已經因爲不解散團練，被官府說是盜匪了，盜匪也是越來越多，他說出了台安張景惠，高坪的闞朝璽新民以西阜新的湯玉麟都幹上了

民風故事

錦碌埠民治黨達權社謝啓

本黨社于二月三日舉行成立第四十三週年及香港大週年紀念慶典，叨蒙中國洪門民治黨駐加各級黨部達權總支社各機構各僑團商號暨叔父昆仲嬸姆姊妹惠賜賀儀祝詞鮮花并親臨助慶高誼隆情感激之餘謹誌數言藉伸謝悃

錦碌埠民治黨達權社同人謹啓

惠賜芳名，恕不稱呼　倘有遺漏，祈爲見諒

中國洪門民治黨駐加總支部祝詞
域埠民治黨祝詞
雲埠民治黨達權社大公義學　穩埠黨社
每十元祝詞　黨近黨社　蘭頓民治黨
企城黨社　都城達權社　砵亞板汝黨社
卡城黨社　域埠達權總社　大漢公報
列城黨社　點城黨社　柯京民治黨
以上每五元祝詞
吳榮添　吳比德　謝恩　蔡芳　謝竣
馬培進　周超常　每十元
國民黨　散漢堅　式名祝詞
鑽石殯館　玫瑰殯館兼祝詞　黃榮賀
胡槐　沈鉅　周家雲　黃仕　胡壽
沈廣　沈沛　周才　江鑑棠　黃發蘭
李衛　廖卓勝　關仲寬　關松鉅
岑泮誠　梁柱倫　周昆　周經　謝變
黃顯　周廷　梁緒　余禮禮　林啓賢
梁潮　鄭進耀　馬寅　黃俊良　劉捷
周舜德　廖想　周南　林旺　梁煜
梁洪　鄧谷　周厚姆偕男耀華
司徒百興　蔣金蓮　馬堯　周開強
黃新政　馬兆　周禮垣　梁令麗
李南　莫平偉　林棠　李九升
梁廣姆　以上每五元
陳廸　胡德文　蔡炳　鄭心　每四元
李海　李攀　關爵　馮牛　梁德姆
謝穩秉祝詞　周安　黃洪嬸　黃忠
李泮　鄭源　黃公美　周吉恩
梁秄旺　梁錦榮　每三元
甄倫　馬鑑　馬垣　每弍元
蔡廖卓勝　周超常　關仲寬　梁柱倫
岑泮誠　關松鉅　鄭進耀　周才
周棠　李衛　贈送彩色花籃成双

△雲埠洪門體育會國技瑞獅班 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進德智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由大月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。國技班每日由下午壹時至叁時練習，瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。舉凡各界人士。不分畛城，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。

報名地點：片打街東壹號大漢公報　片打街西五號三樓洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C
新電話 683-7268

本行專辦各國貨名製造廠利器。如德國双孖人嘜，廚刀肉刀。絞剪刀仔。樹仔嘜，美國的市打廚刀。英國市裁縫鉸剪。IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。歡迎各僑胞光顧。額外歡迎。

「開殯館僑胞注意」常有各款紅碗玻璃杯。殮刀，叉，廚房用具等發行」双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即寄

黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030
陶陶酒家 精研食譜 大讌小酌 價廉味好
地址：東片打街壹〇式號 電話：MU 壹—壹〇三〇

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區 來往便利 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 租賃隨時
司理：朱旺 朱子波

醫眼配鏡專家
周愛權

精製各種時髦眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89½ E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2744
新到大宗
台灣罐頭竹筍 馬蹄 龍眼 荔枝肉
靚花旗參 正西高頭

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭。
美術紙花紙燈籠。
國產名嚴送禮茶。
新荔枝干糖羌拳。
江西瓷器顧綉品。
蔴糖餅食草藥類。
大量供應 廉價批發

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午弍時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街（近緬街西邊牛個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理國際旅行業務垂十餘年一向忠誠服務凡國內國外航空輪船鐵路汽車等均有聯繫中國各地台灣香港觀光旅行省親之一切出入境手續專誠代辦並特價優待由港來加之機票歡迎詢問
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658, MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳 周 啓